

[Texte]

M. Duquet: Monsieur Tetro, quand vous parlez des négociations pour le contrat, est-ce que vous parlez du contrat de construction ou du contrat avec les personnes intéressées à ce que le chemin de fer soit construit?

What kind of contract are you talking about?

Mr. Tetro: Perhaps I can best answer that question by saying that the company for whom the branch line of railway is proposed to be constructed, if Parliamentary authority is obtained, is Athabasca Forest Industries Ltd. The contract of which I speak is a contract between Athabasca Forest Industries Ltd. and Canadian Pacific Railway Company. Does that answer your question, sir?

Mr. Duquet: It is from a main line to an inside territory line, is it?

Mr. Tetro: It is from a branch line, sir, to an extension off a branch line.

Mr. Duquet: I see.

Mr. Guay (St. Boniface): I would like to ask the witness whether any part of the construction has begun because too often many of these things take place prior to getting the approbation by whichever level of government is needed to do same, to give this authority. In view of that, I would like to ask the witness whether or not that contract has been let out already, or the submissions or tenders if you want to call it that, and if any part of the construction has started?

Le président: Monsieur Guay.

• 1545

Mr. Tetro: Yes, sir, I believe I can answer all those questions.

Le président: Nous ne sommes pas ici pour discuter du projet de loi, mais de la pétition qui a été soumise en retard. Si le témoin veut répondre . . .

M. Guay (St-Boniface): Monsieur le président, j'aimerais vous dire que je crois que ma question est conforme au Règlement. Ils ont demandé une pétition. Si par exemple, le CPR avait déjà construit ce chemin de fer pour servir l'*Athabaska Forest Industries* et s'ils viennent demander la pétition, je crois que dans ce cas-là, ma question est conforme au Règlement puisque ce serait leur dire qu'on n'étudierait pas de choses du genre à l'avenir. Je crois qu'une compagnie par exemple, comme le CPR je ne dis pas qu'elle l'a fait, devrait certainement être en mesure de venir au Parlement demander sa pétition avant d'en commencer la construction.

Le président: Vous avez raison, monsieur Guay. Si M. Tétro veut vous répondre, c'est parfait.

Mr. Tetro: Thank you, Mr. Chairman. Categorically, sir, no construction work has been commenced on the proposed branch line of railway. The only thing that has been done is preliminary engineering and survey work on the proposed route and this was to permit costing to be done. In order to facilitate some time—time is important here—for the period of construction, the Canadian Pacific Railway Company has called for tenders on the express understanding that no contract will be let unless the approval of

[Interprétation]

Mr. Duquet: When you talk about contract negotiations, are you talking about the contract of construction or of the contract with the persons interested in seeing the railroad constructed?

De quel genre de contrat parlez-vous?

M. Tétro: La compagnie pour laquelle on se propose de construire un chemin de fer, si l'on obtient la permission, est l'*Athabaska Forest Industries Ltd.* Le contrat dont je parle sera signé par l'*Athabaska Forest Industries Ltd.* et le Canadien Pacifique. Est-ce que cela répond à votre question?

M. Duquet: De la voie principale on construira une voie à l'intérieur du territoire, non?

M. Tétro: De la voie principale, on construira une voie déviée et une extension à partir de cette dernière.

M. Duquet: Je comprends.

M. Guay (St-Boniface): J'aimerais savoir si l'on a déjà commencé les travaux, puisque des constructions de ce genre sont souvent commencées avant d'avoir obtenu l'approbation du gouvernement. J'aimerais savoir si le contrat est déjà signé, si l'on a déjà reçu des soumissions ou si la construction est déjà commencée?

The Chairman: Mr. Guay.

M. Tétro: Oui, monsieur. Je crois que je peux répondre à toutes ces questions.

The Chairman: We are not here to discuss the Bill, but the petition which have been submitted with delay. If the witness wants to answer . . .

Mr. Guay (St-Boniface): Mr. Chairman, I would like to tell you that I think that my question is in agreement with the order. They ask for a petition. If, for example, the CPR had already built this railway in order to serve the *Athabaska Forest Industries* if they come and ask a petition, I think that in this case, my question is in conformity with the Standing Orders since it would mean to tell them that we would not study things of the sort in the future. I think that a company for example like the CPR should certainly be able to come to parliament ask for his petition before starting with the building up.

The Chairman: You are right, Mr. Guay. If Mr. Tétro wants to answer you, it will be okay.

M. Tétro: Merci, monsieur le président. Catégoriquement, monsieur, aucun travail de construction n'a été commencé sur la ligne proposée de déviation du chemin de fer. La seule chose qui a été faite est un travail de génie et d'enquête sur la route proposée et ceci avait pour but de permettre qu'on fasse une estimation des prix. Afin d'allouer un délai—le temps est important ici—pour la période de construction—la compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien a fait un appel d'offre à la condition expresse qu'aucun contrat ne